
Distr.

LIMITED

UNEP/OzL.Pro/ExCom/39/9

1 March 2003

ARABIC

ORIGINAL: ENGLISH



اللجنة التنفيذية للصدوق المتعدد الأطراف

لتنفيذ بروتوكول مونتريال

الاجتماع التاسع و الثلاثون

مونتريال 2-4 نيسان / أبريل 2003

خطط أعمال الوكالات الثنائية لعام 2003

تتكوّن هذه الوثيقة من :

(1) تجميع خطط الأعمال التي قدّمتها الوكالات الثنائية

(2) خطط أعمال الوكالات الثنائية

تعليقات وتوصيات من أمانة الصندوق المتعدد الأطراف

مقدمة / خلية

1. قرّرت اللجنة التنفيذية القبول بالمرونة للسنة التي يتمّ من أجلها إقراض المشروعات الثنائية شرط أن تقدّم الوكالات الثنائية خطط عملها في الوقت المناسب في بداية السنة ، لتتمكّن الأمانة من عرضها على اللجنة الفرعية للرصد والتقييم والشؤون المالية لتنظر فيها خلال مناقشات خطط الأعمال خلال الاجتماع الأول للجنة خلال السنة (المقرّر 13/25 (19)).

2. طلبت اللجنة التنفيذية من الوكالات المنفّذة ، وكما يقتضي الأمر ، من الوكالات الثنائية ، أن تستعمل خطة السنوات الثلاث النموذجية للإزالة في إعداد خطط الأعمال السنوية أو المتعدّدة السنوات ، خلال فترة السنوات الثلاث من 2003 إلى 2005 (المقرّر 66/38 ، الفقرة "ب") . ووجّهت الأمانة رسائل تذكير إلى البلدان التي لديها أنشطة ثنائية وتلك التي تفكّر بالقيام بأنشطة ثنائية خلال 2003 . وقد أُعطيت الوكالات الثنائية نسخة محدّثة من الخطة النموذجية للإزالة الثلاثية السنوات 2003 ، 2004 ، 2005 ، لكل بلد ، وبقيمة الإزالة وكلفة النشاط وأعطيت الوكالات الثنائية أيضاً لائحة تمهيدية للأنشطة المصمّمة لفترة السنوات الثلاث من جانب الوكالات المنفّذة ، وفقاً لاجتماع التنسيق الذي انعقد في 9-10 كانون الثاني / يناير 2003.

3. قدّمت البلدان التالية التي ليست من بلدان المادة 5 خطط أعمال أو رسائل بشأن تخطيط الأعمال : كندا ، الجمهورية التشيكية ، ألمانيا ، هنغاريا ، إيطاليا ، اليابان ، السويد والمملكة المتحدة . وهذه الوثائق هي عبارة عن المرفقات من الأول إلى الرابع ، باستثناء الجمهورية التشيكية وهنغاريا وإيطاليا والمملكة المتحدة . وأبلغت كلٌّ من الجمهورية التشيكية وهنغاريا وإيطاليا الأمانة بالبريد الإلكتروني أو برسالة بأنها ستساهم في المشروعات من خلال التعاون الثنائي والمملكة المتحدة التي قدّمت اقتراح مشروع عوضاً عن خطة الأعمال.

4. تعتزم الوكالات الثنائية أن تجري خلال 2003 وفقاً لخطط الأعمال المعروضة ، أنشطة في اثنين وثلاثين من بلدان المادة 5 ، باستثناء المشروعات الإقليمية . وهذه البلدان هي : الجزائر ، أنغولا ، بوليفيا ، بوتسوانا ، البرازيل ، كمبوديا ، الصين ، كرواسيا ، كوبا ، الهند ، إندونيسيا ، إيران ، كينيا ، الكويت ، لوسوتو ، ملاوي ، موريتيوس ، المكسيك ، المغرب ، ناميبيا ، نيجيريا ، بابوايوغينيا ، الفيليبين ، صربيا والمونتينيغرو ، سيشيل ، سري لانكا ، سينت لوشيا ، سوازي لاند ، تنزانيا ، أوغندا ، اليمن وزمبيا .

5. يعرض الجدول 1 الأنشطة الثنائية المخطط لها لعام 2003 ، من حيث نوعية النشاط . ومعظم الأنشطة الثنائية كانت أنشطة غير استثمارية وخلال 2003 سيخصّص 80 بالمئة من مستوى النفقات المتوقَّع للوكالات الثنائية للمشروعات الاستثمارية ومشروعات الإزالة القطاعية .

الجدول 1

الأنشطة الثنائية المصمّمة من حيث النوعية (دولار أميركي)

النوعية	2003	2004	2005
التعزيز المؤسسي	80,000	80,000	0
استثمار	5,046,952	4,033,531	1,600,000
إزالة المادّة أو القطاع	1,794,074	4,123,576	3,823,335
إعداد	175,598	30,000	0
خطة إدارة غازات التبريد	717,295	371,561	57,383
مساندة فنية	661,315	265,279	122,065
تدليل	90,000	0	0
المجموع	8,565,234	8,903,947	5,602,783

6. إن القيمة الإجمالية للأنشطة الداخلة في خطط الأعمال الثنائية لعام 2003 هي 8,565,234 دولار أميركي ، بالمقارنة مع التخصيصات المقترحة لمثل هذه الأنشطة البالغة 15 مليون دولار أميركي . ولكن تجدر الإشارة إلى أنّ بلداناً مانحة تقليدية كفنلندا وفرنسا وسويسرا والولايات المتحدة ، لم تقدّم خطط أعمال ثنائية ، وأن اليابان لم تحدّد قيمة أربعة من أنشطتها المصمّمة ؛ وبالتالي فإن مجموع قيمة الأنشطة الثنائية قد يرتفع .

7. إنّ الجمهورية التشيكية وألمانيا وإيطاليا والسويد ، هي الوكالات الثنائية الوحيدة التي حدّدت أنشطة ثنائية لما بعد 2003.

خطط الأعمال الثنائية ونموذج الإزالة الثلاثية السنوات

8. على النحو المبين أعلاه ، جرى تشجيع الوكالات الثنائية حسب المقتضى ، على استعمال خطة الإزالة الثلاثية السنوات لإعداد خطط أعمالها (المقرّر 66/38 ، الفقرة "ب") . ويعرض الجدول 2 أدناه قيمة الإزالة التي يُتوقَّع أن تنتج من الأنشطة الثنائية :

الجدول 2

الإزالة من الأنشطة الثنائية لكل مادة (بأطنان ODP)

المادة	2003	2004	2005
مواد CFC	137	199	229.9
هالونات	0	0	0
بروميد الميثيل (*)	195	200	0
رابع كلوريد الكربون (CTC)	0	0	0
ثالث كلوريد الإيثان (TCA)	0	0	0
المجموع	332	399	229.9

* إن مجمل إزالة بروميد الميثيل ، باستثناء 5 أطنان ODP هي خاصة بالأنشطة الإيطالية في الصين ، والتي يمكن إدخال كميتها الطننية أيضاً في خطة أعمال منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية بالنسبة لمشروع إزالتها القطاعية في الصين.

9. إضافة إلى الإزالة المبينة في الجدول 2 ، تعتزم الوكالات الثنائية تحديث إدارة شؤون غازات التبريد وفقاً للمقرر 48/31 في عشرة بلدان ، كما هو مُرتقب في خطة الإزالة الثلاثية السنوات .

10. حدّدت كلٌّ من ألمانيا وإيطاليا إزالة موادّ ODS لأنشطتها . والإزالة المتعلقة بالمشروع السويدي داخلة في خطط أعمال الوكالات المنفذة . ولدى تقديمها بإمكان الأنشطة الثنائية أن تقدّم بياناً بكمية أكبر من إزالة موادّ ODS : لأنه لم يتمّ تحديد الإزالة لسبعة مشروعات استثمارية ، وخمسة مشروعات إزالة قطاعية أو للمادة ، أو أحد عشر نشاطاً لإدارة شؤون غازات التبريد . إضافة إلى ذلك لم تُحدّد الإزالة للمساندة الفنية أو لمشروعات التدريب ، وفقاً للمقرر 57/35 ، بالنسبة لغير البلدان ذات الاستهلاك المنخفض.

11. تخطّط الوكالات الثنائية للقيام بأنشطة خلال 2003 ، مجموعها 1,618,161 دولار أميركي في 6 بلدان لا تحتاج إلى إزالة لتبلغ أهداف الامتثال حتى وبما فيها أهداف 2007.

12. قد ترغب اللجنة التنفيذية في التفكير بأولوية مثل هذه الأنشطة على ضوء تخصيصات الأنشطة التي يطالب بها النموذج ، كما هو مبين في خطة الأعمال المدمجة (UNEP/OzL.Pro/ExCom/39/8).

تعليقات على خطط الأعمال الثنائية

13. راجعت أمانة الصندوق المتعدّد الأطراف خطة أعمال كلّ مانح ثنائي وقدمت تعليقات على عدد من الأنشطة المقترحة . وهذا الجزء من الوثيقة يلخّص بعض المعلومات الواردة في خطط الأعمال الثنائية لكلّ بلد مانح.

كندا

14. تتضمن خطة أعمال كندا لعام 2003 (المرفق الأول) أربعة أنشطة تُقدَّر قيمتها بـ 923,000 دولار أميركي وتشمل هذه الأنشطة تحديثاً لخطة إدارة شؤون غازات التبريد ، ومشروعاً للاسترداد وإعادة التدوير ، ومشروع استثمار بروميد الميثيل ، والتدليل عن تكنولوجيا جديدة في قطاع الرغاوى . ويُذكر أنّ عشرين بالمئة من الإسهامات التي تعهدت بها كندا لعام 2003 تبلغ 990,967 دولار أميركي . ولكن ، واعتماداً على كمية المبالغ التي ستكون متوافرةً لالتزامات جديدة من طرف اللجنة التنفيذية خلال فترة السنوات الثلاث ، فقد تُخفّض حصّة كندا البالغة 20 بالمئة إلى 518,481 دولار أميركي سنوياً . وهذه المسألة معروضة في إطار الوثيقة المتعلقة بالتخطيط المالي (UNEP/OzL.Pro/ExCom/39/7).

البرنامج البديل لبروميد الميثيل في إندونيسيا

15. بالنسبة للبرنامج البديل لبروميد الميثيل في إندونيسيا ، لا تحتاج إندونيسيا إلى إزالة إضافية خلال فترة السنوات الثلاث 2003-2005 ، لإكمال رقاباتها لبروميد الميثيل عام 2005 وفقاً لخطة الإزالة الثلاثية السنوات.

تدليل للرغاوى المرنة في المغرب

16. أدخلت كندا مشروعاً تدليلياً حول تطبيق تكنولوجيا الإدارة الطاردة للحرارة في مشروعات الرغاوى ضمن خطة أعمالها لعام 2003 . وهذه التكنولوجيا متطورة في أميركا الشمالية . ولكن يجب المصادقة رسمياً عليها في البلدان النامية لتحاشي مشاكل شبيهة بتلك التي رافقت تنفيذ تكنولوجيا ثاني أكسيد الكربون السائل . وأفادت كندا أنّه على الرغم من أن المشروع يُنتظر أن يجعل المغرب موقعاً للنشاط ، ينبغي اعتباره كمشروع شامل ، إذ أنّ الشركات المشاركة قد تقدّم تسهيلات للتجارِب . مع ذلك ستتلقى المؤسسات في المغرب مبالغ لتغطية النفقات المتعلقة بالتجارِب كجزء من مشروع التدليل المقترح.

17. أفادت الأمانة أنّ تجارب المصادقة الرسمية ضمن المشروع ستحوّل الالتزام لأمانة الصندوق لكي يختبر نمّي التكنولوجيا فعالية هذه التكنولوجيا في ظروف الأسواق المحتملة ، لضمان نضجها بهدف تحويلها إلى بلدان المادة 5. وبالنسبة للشركات التي يُعتزم إجراء اختبارات فيها ، والتي سبق وحصلت على دعم من الصندوق المتعدّد الأطراف ، تبحث الشركات عن رغاوى أكثر صلابة بكثافة أقل من تلك التكنولوجيات التي تمّ إحلالها بمساعدة الصندوق المتعدّد الأطراف . إضافة إلى ذلك فإن الرغاوى الناتجة عن المشروعات المصادق عليها تطابق الخصائص المادية للرغاوى التي أنتجتها الشركة مع موادّ CFC . ولاحظت الأمانة أن تمويل اختبار التكنولوجيات الجديدة في شركات سبق وحصلت على دعم من الصندوق المتعدّد الأطراف ، قد يشكّل فعلاً حساباً مزدوجاً ، ويؤوّل إلى مرحلة لا إزالة ، وقد يحوّل إلى الصندوق المتعدّد الأطراف كلفة التنمية التجارية للتكنولوجيات الجديدة . وبالتالي فإن مشروع التدليل المقترح يثير مسائل تتعلق بالزيادة وبصلاحية النشاط ، كما يُثير سابقة بالنسبة لمشارِب رغاوى أخرى مصادق عليها ومنفذة .

الجمهورية التشيكية

18. أشارت رسالة الجمهورية التشيكية المتعلقة بتخطيط الأعمال إلى أنها تخطط للقيام بنشاط واحد يشكّل 20 بالمئة من الإسهام الذي تتعهد به لعام 2003. ولكن هذه القيمة سوف تُخفّض إلى 34,579 دولار أميركي تمثل 20 بالمئة من القيمة غير الملتمزم بها من الإسهامات المتعهد بها ، في انتظار قرار بشأن التخطيط المالي لفترة الثلاث سنوات.

19. أبلغت الجمهورية التشيكية الأمانة عن عزمها على المساهمة في شبكة أوروبية لمفوضي الأوزون عبر التعاون الثنائي.

20. ممّا تجدر الإشارة إليه أنّ برنامج مساندة الامتثال لعام 2003 ، الذي تمّت المصادقة عليه في الاجتماع السابق ، يتضمّن أنشطة شبكية . ولم تتمّ المصادقة على شبكات خارج الموازنة المتعاودة لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة . وسيتولّى برنامج الأمم المتحدة للبيئة إدارة الشبكة الأوروبية ، التي ستتضمّن البلدان التالية : ألبانيا ، أرمينيا ، البوسنة والهرزك ، كرواسيا ، جورجيا ، كيرغيزستان ، مقدونيا ، مولدافا ، رومانيا ، صربيا والمونتينيغرو وتركيا . وتشير خطة الإزالة الثلاثية السنوات إلى أنّه لن تكون ثمة حاجة إلى إزالة إضافية لإكمال عمليات الرقابة لـ 2005 و 2007 إلاّ بالنسبة لألبانيا والبوسنة والهرزك وكرواسيا ومقدونيا ، ومولدافا وصربيا والمونتينيغرو . ومنظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية هي وكالة التنفيذ الرئيسية في معظم هذه البلدان.

21. قدّم برنامج الأمم المتحدة للبيئة في وقت لاحق طلباً بالمبالغ العائدة للشبكة الأوروبية ، كتعديل لبرنامج مساندة الامتثال لعام 2003.

ألمانيا

22. تتضمّن خطة أعمال ألمانيا لعام 2003 (المرفق الثاني) 29 نشاطاً تُقدّر قيمتها بـ 4,454,735 دولار أميركي . ويُشار إلى أنّ 20 بالمئة من إسهامات ألمانيا المتعهد بها لعام 2003 تبلغ 3,782,888 دولار أميركي . ولكن هذا المبلغ قد يُخفّض إلى 1,979,232 دولار أميركي تمثل 20 بالمئة من القيمة غير الملتمزم بها من الإسهامات المتعهد بها إضافة إلى 1,158,521 دولار أميركي سبق الالتزام بها لألمانيا لتنفيذ شريحة 2003 من خطة الإزالة في البرازيل ، في انتظار التخطيط المالي.

23. قدّمت ألمانيا أيضاً لائحة طوارئ بـ 13 نشاطاً تُقدّر قيمتها بـ 2,547,891 خلال عام 2003.

الإزالة في قطاع بروميد الميثيل في الصين

24. طلبت الصين من الوكالات المنفذة ومن ألمانيا إعداد أنشطة بروميد ميثيل في انتظار مصادقتها المرتقبة على اتفاقية كوبنهاغن . ولدى الوكالات المنفذة مجتمعةً كمية أكبر من أطنان ODP في خطط أعمالها من الـ 716.8 طن ODP من بروميد الميثيل

المبينة في خطة الإزالة الثلاثية السنوات ، لتمكين الصين من الالتزام بتدابيرها الرقابية لعام 2005 .
زيادة على ذلك ، لم تحدّد ألمانيا أي إزالة متعلّقة بأنشطتها المزمعة.

خطة الإزالة في قطاع خدمة التبريد في الهند

25. وافقت ألمانيا على سحب خطة إزالة من قطاع خدمة التبريد في الهند ، كانت قد عُرضت في الاجتماع الثامن والثلاثين ، ولكنّ اللجنة لم تقرّر الاحتفاظ بهذا المشروع ضمن خطة الأعمال لعام 2002 . والهند لا تحتاج إلى إزالة إضافية من موادّ CFC خلال فترة 2003 – 2005 لتحقيق رقاباتها لعام 2007 بموجب خطة الإزالة الثلاثية السنوات . إضافةً إلى ذلك فإنّ كمية الإزالة المعيّنة في قطاع خدمة التبريد (من 1200 إلى 1500 طن من موادّ CFC) لم يُدخل في خطة أعمال ألمانيا ، ولكنه حدّد في جواب ألمانيا على تعليقات الأمانة على خطتها . ومستوى الإزالة هذا يتجاوز أهلية الهند للتمويل المتبقي كما هو محدد في المقرر 66/37 (ب) ، مع الأخذ بالاعتبار المشروعات المصادق عليها للهند منذ الاجتماع الخامس والثلاثين.

استراتيجية إزالة في قطاع الرغاوى في إيران

26. تتضمن خطة أعمال ألمانيا استراتيجية إزالة في قطاع الرغاوى يُنتظر أن تزيل 235 طن من موادّ CFC.

27. في الاجتماع الثامن والثلاثين تمّت مناقشة مستوى استهلاك موادّ ODS في إيران ، في إطار تقديم 11 مشروعاً من إعداد منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة . وقرّرت اللجنة عدم المصادقة على هذه المشروعات وطلبت من إيران أن تُعدّ خطة إزالة وطنية لموادّ CFC ، وأن تحدّد وتشرح بوضوح الاستهلاك في كل قطاع وقطاع فرعي ، وأي فوارق في ذلك ، والاستهلاك المعلن عنه سابقاً ، وأن تدمج التزام الحكومة في الإزالة وما تبقى من استهلاك موادّ CFC (المقرر 55/38).

28. أفادت ألمانيا أن إيران قد ترغب في إعادة توزيع بعض من اسهلاكها المؤهل لموادّ CFC ، حيث أنّ الاستهلاك في قطاع الرغاوى يتجاوز مستوى موادّ ODS المؤهلة ، وفقاً لمقرّرات متوافرة من جانب اللجنة التنفيذية . ولكن تجدر الإشارة إلى أنّ اللجنة التنفيذية ، في مجال تعيينها نقطة انطلاق لتحديد أهلية التمويل المتبقي ، قرّرت أن تكون أهلية التمويل المتبقي "ممثلة للحدّ الأقصى من موادّ ODS المتبقية التي يسدّها الصندوق المتعدّد الأطراف للتخفيض ، وأنّ إرشاد الصندوق المتوافر بشأن أهلية المشروعات يجب الإبقاء عليه من كافة الأوجه" (المقرر 57/35 ، الفقرة ب) .

مشروع استثمار مذيبيات في كينيا

29. ضمّنت ألمانيا مشروع استثمار مذيبيات في كينيا قد يؤوّل إلى إزالة 2 طن ODP . وكمية الإزالة هذه لن تكون لها وقع هامّ على شروط تخفيض كينيا لموادّ CTC، إذ أنّ آخر استهلاك لكينيا هو 59.7 طن ODP من موادّ CTC . وينبغي النظر في هذا المشروع على ضوء اقتراح المشروع ، بأقلّ وقع ممكن على التزامات الإزالة (المقرر 13/38) .

إزالة بروميد الميثيل من محاصيل الخضار والبستنة (باستثناء الأزهار المقطوعة) في كينيا

30. إن كينيا لا تحتاج إلى إزالة إضافية خلال فترة السنوات الثلاث 2003 – 2005 لتحقيق رقاباتها لعام 2005 لبروميد الميثيل ، وفقاً لخطة الإزالة الثلاثية السنوات.

هنغاريا

31. أشارت رسالة هنغاريا بشأن تخطيط الأعمال لعام 2003 إلى أنها تعتزم القيام بنشاط واحد تبلغ قيمته 20 بالمئة من الإسهامات التي تعهدت بها لعام 2003. ولكن هذا المجموع قد يُخفّض إلى 24,326 دولار أميركي تمثل 20 بالمئة من القيمة غير الملتزم بها للإسهامات المتعهد بها ، في انتظار التخطيط المالي.

32. أبلغت هنغاريا الأمانة بواسطة البريد الإلكتروني ، مبيّنة عزمها على الإسهام في شبكة أوروبية لفوضي الأوزون من خلال التعاون الثنائي . وأفادت أيضاً أن فرع التكنولوجيا والصناعة والعلوم الاقتصادية التابع لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة طلب من الجمهورية التشيكية وبولونيا وسلوفاكيا أن تخصص 20 بالمئة من إسهامها لهذه الغاية.

33. راجع المناقشة الواردة أعلاه بشأن هذا الطلب للجمهورية التشيكية.

إيطاليا

34. تتضمن خطة أعمال إيطاليا لعام 2003 نشاطاً واحداً تُقدّر قيمته بـ 1,961,184 دولار أميركي ، يمثل 20 بالمئة من الإسهامات التي تعهدت بها إيطاليا لعام 2003 . ولكن هذا المجموع قد يُخفّض إلى 1,026,105 دولار أميركي تمثل 20 بالمئة من القيمة غير الملتزم بها للإسهامات المتعهد بها في انتظار التخطيط المالي.

35. أفادت إيطاليا أنها ستقدّم مشروعها لبروميد الميثيل في الصين (3,918,400 يورو للسنتين 2003 و 2004) شرط أن تصادق الحكومة الصينية على تعديل كوبنهاغن.

اليابان

36. تتضمن خطة أعمال اليابان لعام 2005 (المرفق الثالث) ستة أنشطة ، عيّنت قيمة اثنين منها ، فيما لم تحدّد قيمة الأنشطة الباقية . وتبلغ قيمة الـ 20 بالمئة من الإسهامات التي تتعهد بها اليابان لعام 2003 6,952,000 دولار أميركي.

ولكن هذا المجموع قد يُخفّض إلى 3,637,333 دولار أميركي تمثل 20 بالمئة من القيمة غير الملتمزم بها من الإسهامات المتعهد بها في انتظار التخطيط المالي.

مساعدة من أجل حملة إعلام وثقافة واتصالات وطنية للامتثال بروتوكول مونتريال في نايجيريا

37. في اجتماعها الثامن والثلاثين صادقت اللجنة التنفيذية على مبلغ 68,000 دولار أميركي لهذا النشاط ، مع شروط عدّة تتعلق بتركيز المشروع ، وبمشاركة خبراء وسائل الإعلام والمنظمات غير الحكومية ، وبمعاقدته ببرنامج مساعدة الامتثال الخاص ببرنامج الأمم المتحدة للبيئة ، وأسندت ODP من 5.6 طن ODP (المقرّر 17/38) . والمصادقة في الاجتماع الثامن والثلاثين لم تكن بشأن إعداد برنامج المساعدة هذا ، بل ، بدلاً من ذلك لبرنامج المساعدة نفسه . إضافة إلى ذلك يُشار إلى أنّه في الاجتماع نفسه وافقت اللجنة التنفيذية مبدئياً على خطة إزالة وطنية لموادّ CFC في نايجيريا بكلفة إجمالية قدرها 13,130,786 دولار أميركي ، تناولت أهلية التمويل المتبقي لنايجيريا.

التحضير لتطوير برنامج التدريب الإضافي الخاص ببرنامج الأمم المتحدة للبيئة ، وبرنامج تدريب شامل

38. لم تورد اليابان قيمةً لهذه الأنشطة . وأبلغت الأمانة اليابان بأنّ معدّات التدريب موجودة في مواضعها ضمن برنامج الأمم المتحدة للبيئة ، وأن على برنامج مساعدة الامتثال أن يُعنى باحتياجات أخرى في هذا النطاق . وزيادة عن ذلك فإن معظم التدريب مرتبط بخطة إدارة غازات التبريد التي وضعت لها اللجنة التنفيذية حدوداً لأهلية التمويل.

مساعدة لتنفيذ تخطيط استراتيجي لتشجيع الامتثال في منطقة آسيا الهادي (141,250 دولار أميركي)

39. تلقت اليابان 148,500 دولار أميركي في الاجتماع الرابع والثلاثين من أجل هذا النشاط الذي استعمل في برنامج في سري لانكا ، و 125,000 دولار أميركي في الاجتماع الثامن والثلاثين من أجل متابعة هذا النشاط . وطلبت الأمانة من اليابان أن تحدّد إذا كانت هذه تمويلات إضافية للنشاط المصادق عليه في الاجتماع الثامن والثلاثين ، في رسالة فاكس بتاريخ 10 شباط / فبراير 2003 . وحتى تاريخ هذه الوثيقة لم تكن الأمانة قد تسلّمت جواباً من اليابان.

مساعدة لتنفيذ تخطيط استراتيجي لتشجيع الامتثال في سري لانكا

40. لم تحدّد اليابان قيمةً أو مستوى لإزالة ODP بالنسبة لهذا النشاط . ومنظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية قد أدخلت ضمن خطة أعمالها خطة لإزالة موادّ CFC وقطاع المذيبات في سري لانكا . وأدخل برنامج الأمم المتحدة للبيئة في خطة أعماله مشروعاً لقطاع خدمة التبريد . وهذان المشروعان يشملان 99.3 طن من موادّ CFC . وبموجب خطة الإزالة الثلاثية السنوات تحتاج سري لانكا إلى إزالة 75.2 طن ODP لتحقيق رقاباتها المتعلقة بموادّ CFC لعام 2007.

مركز تدريب في قطاع خدمة التبريد المنزلي والتدوير في الصين

41. لم تحدّد اليابان قيمة أو مستوى لإزالة ODP لهذا النشاط في الصين . وبموجب خطة الإزالة الثلاثية السنوات لا تحتاج الصين إلى إزالة إضافية لموادّ CFC لتحقيق أهدافها للإزالة عامي 2005 و 2007.

السويد

42. تتضمن خطة أعمال السويد لعام 2003 (المرفق الرابع) خمسة أنشطة تُقدّر قيمتها بـ 395,641 دولار أميركي . ويُشار إلى أنّ 20 بالمئة من الإسهامات التي تعهّدت بها السويد لعام 2003 تبلغ 397,693 دولار أميركي. ولكنّ هذا المجموع قد يُخفّض إلى 208,076 دولار أميركي تمثّل 20 بالمئة من القيمة غير الملتمزم بها من الإسهامات المتعهّدها بها إضافةً إلى 166,134 دولار أميركي سبق الالتزام بها للسويد لتنفيذ شريحة 2003 من خطة إزالة موادّ CFC في الفيليبين في انتظار قرار حول التخطيط المالي.

دليل حول أنظمة لاستصلاح غازات التبريد

43. أفادت السويد أنّها ، بمشاركة بلدان صناعية أخرى ، قد حققت قدرة وخبرة كبيرتين لاستصلاح غازات التبريد . وأفادت أن بعض البلدان أعربت في اجتماعات شبكيّة عن حاجتها إلى دليل حول هذا الموضوع وأفادت الأمانة أنّ برنامج الأمم المتحدة للبيئة قد اكتسب ونفّذ موادّ تتعلّق بالاسترداد والتدوير ، وأنّه كجزء من خطته لإدارة شؤون غازات التبريد ، تلقى برنامج الأمم المتحدة للبيئة تمويلاً لنشر مسؤولين عن خطة إدارة شؤون غازات التبريد في المناطق لتوفير هذا النوع من الخبرة ، وبالتالي يجب اعتبار هذا النشاط كجزء من برنامج مساندة الامتثال. إضافةً إلى ذلك وضعت ألمانيا دليلاً يتعلّق بالاسترداد والتدوير وتقول السويد إن برنامج الأمم المتحدة للبيئة أفادها بأن ليس ثمة مبالغ في موازنتها لعام 2003 لوضع وطباعة منشورة كتلك ، مع العلم بأن برنامج الأمم المتحدة للبيئة سيقدم من وقت موظفي خطة مساندة الامتثال للمساهمة في وضع المنشورة ، بعدما قام مستشار سويدي بوضع مسودة وثيقة لها. وعرض برنامج الأمم المتحدة للبيئة أيضاً مساعدته في إعداد الصلاحيات التفصيليّة ، واستعراض النوعيّة وتوزيع الوثيقة في صيغتها النهائية على كافّة وحدات الأوزون الوطنية.

المملكة المتحدة

44. جاء في رسالة المملكة المتحدة بشأن تخطيط الأعمال لعام 2003 ، أنها تعتزم القيام بنشاط واحد يُقدّر بـ 500,000 دولار أميركي . وتجدر الإشارة إلى أنّ 20 بالمئة من الإسهامات التي تعهّدت بها المملكة المتحدة لعام 2003 تبلغ 2,143,701 دولار أميركي . ولكنّ هذا المجموع قد يُخفّض إلى 1,121,599 دولار أميركي تمثّل 20 بالمئة من القيمة غير الملتمزم بها من الإسهامات المتعهّدها بها في انتظار قرار حول التخطيط المالي.

45. إن النشاط المخطط لعام 2003 هو المرحلة الثانية من المشروع الرائد للإقراض الميسر لتبريد المباني في المكسيك (Mexico Chiller Concessional Lending Pilot Project) وأفادت المملكة المتحدة أن المرحلة الأولى من مشروع تبريد المباني هذا كانت ناجحة .

46. ولكن تجدر الإشارة إلى أن المقرّر 9/XIV من الاجتماع الرابع عشر للأطراف طلب من فريق التقييم التكنولوجي والاقتصادي (TEAP) أن يجمع البيانات ، وأن يقيم العوائق في وجه التحوّل إلى معدّات غير معتمدة على موادّ CFC ، وأن يُعدّ تقريراً لاجتماع 2003 لفريق العمل المفتوح العضوية . إضافة إلى ذلك طلبت اللجنة التنفيذية من الأمانة أن تعيد النظر في المسألة الناجمة في القطاع الفرعي لتبريد المباني ، وأن تقدّم تقريراً إلى اجتماع لاحق حول تحديث محتمل لتوجيهات السياسة العامّة ، وتوضيح طبيعة الوفورات التي يمكن ارتقابها كنتيجة للفعالية المتزايدة للطاقة ، وموعد تحقيق هذه الوفورات (المقرّر 21/37) . وتعتزم الأمانة التعاون مع فريق التقييم التكنولوجي والاقتصادي في دراسة القطاع الفرعي لتبريد المباني. وفي انتظار نتائج هذه الدراسة ، وفي ضوء الموراتوريوم المفروض على المشاريع التدرجية لتبريد المباني (المقرّر 27/37) ، قد ترغب اللجنة التنفيذية في التفكير بما إذا كان ينبغي إدخال الأنشطة في خطة أعمال 2003 في انتظار نتائج دراسة فريق التقييم التكنولوجي والاقتصادي .

توصيات

أوصت أمانة الصندوق المتعدّد الأطراف أن تنظر اللجنة التنفيذية ، من خلال اللجنة الفرعية للرصد والتقييم والشؤون المالية ، بما يلي :

1. أن تأخذ علماً مع التقدير بخطط الأعمال والرسائل المتعلقة بالتعاون الثنائي والتي وجهتها كلّ من كندا والجمهورية التشيكية وألمانيا وهنغاريا ، وإيطاليا واليابان والسويد والمملكة المتحدة ، كما هو مفصّل في الوثيقة UNEP/OzL.Pro/ExCom/39/9 .

2. أن تقدّم النصح حول أهلية المشروعات التالية في خطط الأعمال الثنائية ، التي يُرجّح عدم المصادقة عليها خلال 2003.

الوكالة	البلد	القطاع والقطاع الفرعي	القيمة (بآلاف الدولارات الأمريكية) لـ 2003
كندا	إندونيسيا	برنامج استبدال بروميد الميثيل	420
كندا	المغرب	تدليل في رغاوى بوليوريثان المرنة	90
الجمهورية التشيكية	أوروبا وآسيا الوسطى	شبكة أوروبية لمفوضي الأوزون	66
ألمانيا	الهند	خطة قطاع خدمة التبريد	744
ألمانيا	كينيا	خطة قطاع خدمة التبريد	120
ألمانيا	كينيا	إزالة بروميد الميثيل في محاصيل الخضار والبستنة (باستثناء الأزهار المقطوعة)	287
هنغاريا	أوروبا وآسيا الوسطى	شبكة أوروبية لمفوضي الأوزون	46
اليابان	نايجيريا	مساعدة من أجل حملة وطنية للإعلام والثقافة والاتصال متعلقة بالامتثال	77
اليابان	شامل	الإعداد لوضع برنامج تدريب إضافي لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة ، وبرنامج تدريب شامل	غير وارد
اليابان	آسيا والهادي	مساعدة لتنفيذ التخطيط الاستراتيجي لتشجيع الامتثال في منطقة آسيا والهادي	141
اليابان	الصين	مركز تدريب في خدمة التبريد المنزلي وقطاع التدوير في الصين	غير وارد
السويد	شامل	دليل حول استصلاح غازات التبريد	70
المملكة المتحدة	المكسيك	مشروع رياضي للإقراض الميسر في تبريد المباني	500

ANNEX I

2003 BUSINESS PLAN FOR CANADA

CANADIAN BILATERAL ASSISTANCE UNDER THE MLF - 2003 BUSINESS PLAN

SECTOR	COUNTRY	YEAR OF CONTRIBUTION	TITLE and NATURE OF PROJECT	ESTIMATED PROJECT VALUE (US\$) (inclusive of support costs)
Refrigeration	Bolivia	2003	<p><u>Recovery and Recycling Programme:</u></p> <p>The R&R Programme is part of Bolivia's approved Refrigerant Management Plan (RMP) and focuses on the training of technicians in recovery and recycling, new refrigeration technologies and refrigerants. Provision of R&R equipment will cover all refrigeration and air-conditioning sub-sectors where CFCs are used, in particular the mobile air conditioning sub-sector. The R&R Programme will also build upon the training and activities already conducted in this area under a previous project by UNDP.</p> <p>Canada has already received approval for an RMP for Bolivia in 2002 and work has begun on various activities. The R&R component of the RMP was not approved last year, as Canada did not have sufficient funds remaining in its 2002 bilateral allocation. Combined with the RMP, the R&R project will assist Bolivia in reducing its consumption of CFCs for the servicing of refrigeration and air conditioning equipment by 85% by the year 2007, as indicated in the letter of commitment already provided by Bolivian Government.</p>	330,000
Refrigeration	St. Lucia	2003	<p><u>Refrigerant Management Plan (RMP) Update:</u></p> <p>Implementation of an extension of St. Lucia's RMP, using 50% of the funds approved for the original RMP. The RMP Update will include a combination of additional training components, a retrofit demonstration project, and recovery and recycling, to further reduce consumption in the refrigeration servicing sector. This will be supported by continuing implementation of St. Lucia's regulations for the control of imports of CFCs.</p> <p>Canada has been working with St. Lucia in the implementation of an RMP since 1999. Since that time, refrigeration technicians and customs officers have received training. In addition, ODS legislation was developed and St. Lucia has been implementing a licensing system for the imports of CFCs since July 2002. Imports of ODS-using equipment have been banned. The RMP Update will facilitate the implementation of St. Lucia's legislation. It will be accompanied by a commitment by the country to achieve the 2007 85% CFC reduction.</p>	83,000
Methyl bromide	Indonesia	2003	<p><u>Methyl Bromide Replacement Program for Post-Harvest Stored Commodities:</u></p> <p>Based on the results of a completed demonstration project by UNIDO, Canada and UNIDO will cooperate in implementation of a project to replace methyl bromide consumption used in the fumigation of post-harvest commodities (rice, coffee and corn) protection. Alternatives that are being considered are EcoFume combined with Integrated Pest Management (IPM).</p>	420,000
Foam	Morocco	2003	<p><u>Demonstration of Exotherm Management Technology (EMT) in Flexible Polyurethane Foam:</u></p> <p>Demonstrate a new foam technology in boxfoam and Maxfoam. EMT is new organic foam filler, recently in use in North America. It offers significant technical, economic and environmental advantages over other CFC alternatives in this sector. Demonstration of EMT would provide an opportunity to apply the technology to already approved and future flexible polyurethane foam projects, likely reducing project costs and helping to overcome technical difficulties experienced with methyl chloride and liquid carbon dioxide technology. UNDP would be implementing agency on behalf of Canada for this project.</p>	90,000
TOTAL				923,000

ANNEX II

2003 BUSINESS PLAN FOR GERMANY

GTZ-Proklima Business Plan 2003-05

Current version update: 14/02/03

No.	Country/Project	Sector	Project manager	ODS phase out	1st line 2003	2nd line 2003	Remarks	ODS phase out	1st line 2004	2nd line 2004	Remarks	ODS phase out	1st line 2005	2nd line 2005	Remarks	Total Triennium	Total Project
	General																
1a	Development of administrative and technical manual for handling existing refrigeration equipment under service sector, Refrigeration sector and national phase-out plans in all UN-languages		S.Sicars			\$45,000				\$400,000						\$445,000	\$45,000
1b	Study: Investigation of possible approaches, framework conditions and basics for guidelines to be applied to strategies targeting to minimize HCFC consumption growth and subsequent gradual HCFC phaseout using the example of a major consuming country		S.Sicars			\$50,000				\$250,000				\$200,000		\$500,000	\$500,000
	Algeria																
2	<u>Terminal CFC Phase out Management Plan</u>	REF	J.Usinger	17	\$200,000		1st tranche	42	\$500,000		2nd tranche	42	\$500,000			\$1,200,000	\$2,000,000
	GTZ assists Algeria in totally phasing out all remaining CFC consumption (excluding refrigeration sector)																
	Angola																
3	<u>Institutional Strengthening</u> : This project is resulting from the preparation phase and aims to strengthen the national NOU structures. Carried over from 2002	SEV	F.Krosigk		\$80,000		2nd tranche		\$80,000		3rd tranche					\$160,000	\$240,000
4	<u>Terminal Phase out Management Plan</u> : GTZ assisted Angola in setting up the country programme. The TPMP is providing a detailed action plan which needs to be followed in order to ensure the to achieve ODS phase out before the deadline in 2010.	REF	F.Krosigk		\$100,000				\$250,000				\$250,000			\$600,000	\$1,400,000

Annex II

No.	Country/Project	Sector	Project manager	ODS phase out	1st line 2003	2nd line 2003	Remarks	ODS phase out	1st line 2004	2nd line 2004	Remarks	ODS phase out	1st line 2005	2nd line 2005	Remarks	Total Triennium	Total Project
5	<u>Halon Bank Management Plan:</u> This project when completed would then provide the necessary information for determining the requirements of the country with respect to reclamation, recycling, recovering facilities for halons, need for a demonstration project and the development of a Halon Bank	HAL	D.Legatis		\$50,000											\$50,000	\$50,000
	<u>MB Phase Out</u>				\$0	\$0			\$0				\$0			\$0	\$0
	Botswana																
6	<u>Preparation of RMP update :</u> Botswana is the last of the 14 South & East African countries which has not yet started work on the RMP update. This will set the stage for the RMP update to be submitted later in the year	REF	N.Sharma		\$15,000											\$15,000	\$15,000
7	<u>RMP update :</u> Will be the result of the preparation stage. The aim will be to ensure that country is able to continue its ODS phase out activities started through the RMP process	REF	N.Sharma		\$64,295											\$64,295	
	Brazil																\$0
8	<u>Project for service sector - training of technicians</u>	REF	J.Usinger	97	\$1,158,521		2nd installment of 1st tranche	50	\$600,000		2nd tranche	50	\$600,000		3rd tranche	\$2,358,521	\$2,358,521
	China																
9	<u>MeBr Sector Phase-Out Project:</u> This follows from a GTZ pilot project for MeBr phase-out in tomato and vegetables in China, a study tour and funding of a newsletter to assist China to ratify the Copenhagen Amendment, financed through Germany non-MF development cooperation funds. A sector phase-out project will be submitted within China's comprehensive MB phase out plan after China ratifies the Copenhagen Amendment.	FUM	V.Hasse		\$200,000				\$600,000				\$600,000			\$1,400,000	\$3,000,000

No.	Country/Project	Sector	Project manager	ODS phase out	1st line 2003	2nd line 2003	Remarks	ODS phase out	1st line 2004	2nd line 2004	Remarks	ODS phase out	1st line 2005	2nd line 2005	Remarks	Total Triennium	Total Project
	<i>Croatia</i>																
10	<i>Pliva</i>	FOA	J.Usinger			\$100,000										\$100,000	\$100,000
11a	<i>Project Preparation/Technical Assistance:</i> This project when completed would then provide the necessary information for determining the requirements of the country with respect to reclamation, recycling, recovering facilities for halons, need for a demonstration project and the development of a Halon Bank	HAL	D.Legatis		\$18,645												
11b	<i>Halon Bank Management Plan</i>	HAL	D.Legatis		\$50,000				\$150,000							\$200,000	\$200,000
	<i>Cuba</i>																
12	<i>Terminal Phase out Management Plan:</i> Implementation of a CFC Phase out Management Plan for the refrigeration sector. The management plan will be accompanied by an agreement between the Government of Cuba and the MF	REF	D.Legatis		\$50,000				\$150,000							\$200,000	\$200,000
	<i>Ethiopia</i>																
13	<i>RMP update:</i> Will be the result of the preparation stage. The aim will be to ensure that country achieves compliance as soon as possible and that the phase out momentum is maintained.	REF	N.Sharma			\$85,852										\$85,852	\$85,852
	<i>India</i>																
14	<i>Refrigeration Service sector Phase out plan</i>	REF	S.Sicars		\$744,074				\$1,134,576				\$1,153,335			\$3,031,985	\$7,879,191
	<i>Implementation of project planned from 2003 until 2009. Joint project with Switzerland, UNEP, UNDP; only German contribution shown.</i>																
	<i>Iran</i>																
15	<i>Foam Sector Phase out strategy:</i> Following the approval of the proposal at the 37th ExCom the foam sector plan will be prepared as part of the national phase out	FOA	J.Usinger	21	\$300,000			107	\$1,500,000			107	\$1,500,000			\$3,300,000	\$3,300,000

Annex II

No.	Country/Project	Sector	Project manager	ODS phase out	1st line 2003	2nd line 2003	Remarks	ODS phase out	1st line 2004	2nd line 2004	Remarks	ODS phase out	1st line 2005	2nd line 2005	Remarks	Total Triennium	Total Project
	Kenya																
16	<i>MeBr phase-out in vegetables and horticultural crops (except cut flowers)</i>	FUM	M.Miller		\$287,247			5	\$172,347							\$459,594	\$459,594
	Request for 1st tranche will be made at the 39th ExCom meeting in 2003, following approval of project to phase-out MB in soil sector in Kenya. UNDP will implement project in cut flowers, and GTZ will implement project in all other horticultural crops.																
17	<i>RMP update:</i> Will be the result of the preparation stage. The aim will be to ensure that country is able to continue its ODS phase out activities started through the RMP process	REF	N.Sharma		\$20,000				\$68,470							\$88,470	\$88,470
18	<i>Investment project in the solvent sector:</i> An investment project has been identified for conversion to assist Kenya meet its ODS phase out requirements for the solvent sector.	SOL	N.Sharma	2	\$120,000											\$120,000	\$120,000
	Kuwait																
19a	<i>Project Preparation/Technical Assistance:</i> This project when completed would then provide the necessary information for determining the requirements of the country with respect to reclamation, recycling, recovering facilities for halons, need for a demonstration project and the development of a Halon Bank	HAL	D.Legatis		\$76,953												
19b	<i>Halon Bank Management Plan:</i>	HAL	D.Legatis		\$100,000				\$150,000							\$250,000	\$250,000
	Lebanon																
20	<i>Terminal Phase out Management Plan - Training Component:</i> PROKLIMA will be in charge for the commercial refrigeration sector. The project will include training, practical containment and emission reduction and an incentive programme	REF	D.Legatis			\$325,000	Focal IA is UNDP									\$325,000	\$325,000

No.	Country/Project	Sector	Project manager	ODS phase out	1st line 2003	2nd line 2003	Remarks	ODS phase out	1st line 2004	2nd line 2004	Remarks	ODS phase out	1st line 2005	2nd line 2005	Remarks	Total Triennium	Total Project
	Lesotho																
21	<u>RMP update</u> : Will be the result of the preparation stage. The aim will be to ensure that country is able to continue its ODS phase out activities started through the RMP process	REF	N.Sharma		\$30,000				\$39,655							\$69,655	\$69,655
	Liberia																
	<u>National phase out</u>		N.Sharma			\$350,000										\$350,000	\$60,000
	Malawi																
22	<u>RMP update</u> : Will be the result of the preparation stage. The aim will be to ensure that country is able to continue its ODS phase out activities started through the RMP process	REF	N.Sharma		\$20,000				\$79,767							\$99,767	\$99,767
	Mauritius																
23	<u>MB Phase-Out in Flour Mill Structural Fumigation</u>	FUM	V.Hasse			\$50,000										\$50,000	\$50,000
	Following project preparation, Mauritius/GTZ will submit a project proposal to completely phase out the use of MB for fumigation of Mauritius' flourmill.																
24	<u>Terminal Phase out</u> :	REF	N.Sharma		\$80,000				\$59,000							\$139,000	\$139,000
	Following project preparation, Mauritius/GTZ will submit a project proposal to completely phase out the use of MB for fumigation of Mauritius' flourmill. Without assistance, Mauritius will be in non-compliance starting January 2003. Efforts are under way to determine if Germany can advance support funds to prevent Mauritius from becoming non-compliant.																

Annex II

No.	Country/Project	Sector	Project manager	ODS phase out	1st line 2003	2nd line 2003	Remarks	ODS phase out	1st line 2004	2nd line 2004	Remarks	ODS phase out	1st line 2005	2nd line 2005	Remarks	Total Triennium	Total Project
Morocco																	
25	<u>MeBr Phase-Out in Cucumber Sector:</u>	FUM	V.Hasse											\$500,000		\$500,000	\$500,000
	Following Morocco's successful GTZ-assisted demonstration project in cucumber and tomato, the project will continue to work with the Ministry of Agriculture to ensure MeBr reductions and phase-out. In light of Morocco's high level of compliance, the project is postponed until at least 2005.														Possibly in cooperation with France		
26	<u>Halon Bank Management Plan:</u> Implementation of the findings from the project preparation in order to establish a recovery and recycling possibility for halons.	HAL	D.Legatis			\$50,000										\$50,000	\$50,000
Mozambique																	
27	<u>RMP update:</u> Will be the result of the preparation stage. The aim will be to ensure that country is able to continue its ODS phase out activities started through the RMP process	REF	N.Sharma			\$112,039										\$112,039	\$112,039
Namibia																	
28	<u>Terminal Phase out :</u> The aim of the project is to ensure that Namibia achieve compliance as soon as possible and is then able to achieve complete ODS phase out well before the 2010 deadline of the MF. The TPMP will set out the actions plans which will be followed by the country to achieve this.	REF	N.Sharma		\$50,000				\$200,000				\$100,000			\$350,000	\$350,000
29	<u>MeBr Total Phase-Out</u> GTZ has assisted the NOU in identifying MeBr uses and preparing future activities on MeBr, using German non-MF funds. This project will introduce alternative technologies and phase-out all non-QPS uses of MeBr in Namibia. Carried over from 2002	FUM	V.Hasse			\$30,000										\$30,000	\$30,000

No.	Country/Project	Sector	Project manager	ODS phase out	1st line 2003	2nd line 2003	Remarks	ODS phase out	1st line 2004	2nd line 2004	Remarks	ODS phase out	1st line 2005	2nd line 2005	Remarks	Total Triennium	Total Project
	Oman																
30	<u>Halon Bank Management Plan:</u> Implementation of the findings from the project preparation in order to establish a recovery and recycling possibility for halons.	HAL	D.Legatis			\$50,000										\$50,000	\$50,000
	Panama																
31	<u>Terminal Phase out Management Plan:</u> Implementation of a CFC Phase out Management Plan for the refrigeration sector. The management plan will be accompanied by an agreement between the Government of Panama and the MF	REF	D.Legatis			\$800,000										\$800,000	\$800,000
	Papua New Guinea																
32	<u>Terminal Phase out :</u> The aim of the project is to ensure that PNG achieves compliance as soon as possible and is then able to achieve complete ODS phase out well before the 2010 deadline of the MF. The TPMP will set out the actions plans which will be followed by the country to achieve this.	REF	N.Sharma		\$270,000				\$330,000			30.9	\$320,000			\$920,000	\$1,200,000
	Seychelles																
33	<u>RMP update:</u> Will be the result of the preparation stage. The aim will be to ensure that country is able to continue its ODS phase out activities started through the RMP process	REF	N.Sharma		\$40,000											\$40,000	\$40,000
	Swaziland																
34	<u>RMP update:</u> Will be the result of the preparation stage. The aim will be to ensure that country is able to continue its ODS phase out activities started through the RMP process	REF	N.Sharma		\$35,000				\$39,295							\$74,295	\$74,295
	Syria																
35	<u>MeBr Phase out:</u> Deferred after submission at 35th ExCom	FUM	V.Hasse														

Annex II

No.	Country/Project	Sector	Project manager	ODS phase out	1st line 2003	2nd line 2003	Remarks	ODS phase out	1st line 2004	2nd line 2004	Remarks	ODS phase out	1st line 2005	2nd line 2005	Remarks	Total Triennium	Total Project
Tanzania																	
36	<u>RMP update</u> : Will be the result of the preparation stage. The aim will be to ensure that country is able to continue its ODS phase out activities started through the RMP process	REF	N.Sharma		\$20,000				\$55,000				\$57,383			\$132,383	\$132,383
Uganda																	
37	<u>RMP update</u> : Will be the result of the preparation stage. The aim will be to ensure that country is able to continue its ODS phase out activities started through the RMP process	REF	N.Sharma		\$25,000				\$44,607							\$69,607	\$69,607
UNIDO																	
38	<u>Cooperation with UNIDO in various MeBr Projects</u> : Funding would be provided through UNIDO Budget; Projects will be submitted by UNIDO and are therefore covered by the UNIDO Business Plan	FUM			\$0				\$0				\$0			\$0	\$0
UNDP																	
39	<u>Cooperation with UNDP in various MeBr Projects</u> : Funding would be provided through UNDP Budget; Projects will be submitted by UNDP and are therefore covered by the UNDP Business Plan	FUM			\$0				\$0				\$0			\$0	\$0
Yemen																	
40	<u>MeBr Total Phase-Out</u>	FUM	V.Hasse		\$200,000		1st tranche		\$400,000		2nd tranche		\$400,000		3rd tranche	\$1,000,000	\$1,400,000

No.	Country/Project	Sector	Project manager	ODS phase out	1st line 2003	2nd line 2003	Remarks	ODS phase out	1st line 2004	2nd line 2004	Remarks	ODS phase out	1st line 2005	2nd line 2005	Remarks	Total Triennium	Total Project
	Following project preparation, Yemen/GTZ will submit a project proposal to completely phase out the use of MB for fumigation in the soil fumigation sector which is the only controlled use of MB in Yemen. Project preparation took longer than anticipated, in part because of the difficulties to operate in the remote desert areas where MB is used. Yemen will be in non-compliance starting January 2003. Urgent activities are now needed to help Yemen achieve compliance with the 20% reduction obligation by 2005.						Possibly in cooperation with France				Possibly in cooperation with France				Possibly in cooperation with France		
	Zambia																
41	<i>RMP update:</i> Will be the result of the preparation stage. The aim will be to ensure that country is able to continue its ODS phase out activities started through the RMP process	REF	N.Sharma		\$50,000				\$44,767							\$94,767	\$94,767
	Zimbabwe																
42	<i>Terminal Phase out project:</i> Since Zimbabwe is a Non LVC country, the TPMP will provide the detailed action plan which needs to be followed by the country to ensure that even if the economy recovers overtime the country does not find itself in non compliance and is in fact able to achieve ODS phase out before the 2010 deadline.	REF	N.Sharma			\$500,000				\$500,000				\$500,000		\$1,500,000	\$1,500,000
	TOTAL Budget 1st line:				\$4,454,735				\$6,647,484				\$5,480,718			\$16,582,937	
	[TOTAL Budget 2nd line:]					\$2,547,891				\$1,150,000				\$1,200,000		\$4,897,891	
Total projects 2003-2005																\$21,480,828	

ANNEX III

2003 BUSINESS PLAN FOR JAPAN

JAPAN-2003 POSSIBLE BILATERAL PROJECTS (Provisional as of February 4, 2003)

Note: Discussions regarding bilateral projects with beneficiary countries and implementing agencies are under way. The nature of a project and its estimated project value could be slightly changed when the concrete project plan is submitted. Also other projects could be formulated and then submitted in 2003. If International Implementing Agency plan to implement similar projects as their own projects, the Japanese Government will discuss cooperation/modification of both projects planned for 2003 with them.

SECTOR	COUNTRY	YEAR	NATURE OF PROJECT	ESTIMATED PROJECT VALUE (US \$)
Refrigeration	China	2003	<p>(Title of the project) Establishment of Training Centre of China Domestic Refrigeration Service and Recycling Sector</p> <p>(Purpose of this project) The purpose of this project is to establish the Training Centre for technical experts in domestic refrigeration servicing sector in close cooperation with State Environmental Protection Administration of China (SEPA) and the China Household Electrical Appliances Association (CHEA). At this training centre, thousands of technical experts can be trained and build up their know-how and skills of maintaining and servicing recovered refrigerants so as to reduce arbitrary discharge of CFC-12 and HFC-134a. The concrete project plan is under formulation between Japan, SEPA, and UNIDO.</p> <p>(The amount of CFC-12 and HFC-134a which will be reduced by this project: under calculation)</p> <p>(Implemented in close cooperation with UNIDO)</p>	(under calculation)
Total Refrigeration Projects	1 project			Under calculation for refrigeration servicing training centre.
All	Nigeria		<p>(Title of project) Assistance for a national information, education and communication campaign for compliance with the Montreal Protocol</p> <p>(Purpose of the project) The project would focus on the fostering of fundamental capabilities of Nigeria to produce country-specific indigenous media relations and the establishment of cooperative structures within government, industry, non-governmental organizations and the education system to promote action-oriented public understanding and support for ODS phase-out during the compliance period through interaction of media and non-governmental organizations' entities in Japan</p> <p>(Implemented in close cooperation with UNEP)</p>	US \$76,840

SECTOR	COUNTRY	YEAR	NATURE OF PROJECT	ESTIMATED PROJECT VALUE (US \$)
TA (project preparation)	Several		<p>(Title of project) Preparation for Development of UNEP Supplementary Training Programme to be carried out in conjunction with JICA (Japan International Cooperation Agency)'s Training Programme.</p> <p>(Purpose of the project) On the basis of Japan's ODA-funded training programme, "Seminar on Policy Implementation and Alternative Technologies Concerning Ozone Layer Protection", synergies will be sought between the JICA's programme and the UNEP's training programme. Not only UNEP could use this programme as an opportunity to complement the training and information dissemination functions currently provided through several Regional Networks but also it will give UNEP direct access to technical information and other resources that have been and will be accumulated through the programme. It can be expected that, through UNEP, such information could be spread on a larger scale in an appropriate manner and timing. Activities will include, inter alia, compilation and publication of text books and information documents about various subjects including latest ODS-related technology available in Japan; these materials are originally prepared in Japanese and translated into English and adjusted for the use as training materials/teaching of the JICA seminar; in the event that the proposed joint training scheme is established and the seminars held together, these materials can be distributed and published more extensively to Article 5 countries.</p> <p>(Implemented in close cooperation with UNEP)</p>	(under calculation)
TA	Several		<p>(Title of project) UNEP Supplementary Training Programme to be carried out in conjunction with JICA (Japan International Cooperation Agency)'s Training Programme.</p> <p>Implementation of the project prepared by the above.</p>	(under calculation)
All	Asia and Pacific Region (Iran, Mongolia)		<p>(Title of project) Assistance for the implementation of strategic planning of the Multilateral Fund to promote compliance with the Montreal Protocol in the Asia and Pacific Region (Phase 2).</p> <p>(Purpose of the project) The Government of Japan would assist the Islamic Republic of Iran and Mongolia in preparing country consultations in these countries and help convene in either of these countries a country consultations in these countries a country consultation meeting on the model of the consultation held in Sri Lanka in the year to come.</p>	US \$141,250

SECTOR	COUNTRY	YEAR	NATURE OF PROJECT	ESTIMATED PROJECT VALUE (US \$)
A few sectors	Sri Lanka		This is a follow-up project to the pilot project, "Assistance for the implementation of strategic planning of the Multilateral Fund to promote compliance with the Montreal Protocol in the Asia and Pacific Region" (ASP/SEV/34/TAS/41), which was approved at the 34 th ExCom. Based upon the Sri Lankan National Compliance Action Plan (NCAP), bilateral cooperation will be provided to implement some of the planned activities in the NCAP	(under calculation)
Total Possible 2003	6 Projects			N/A

ANNEX IV

2003 BUSINESS PLAN FOR SWEDEN

Draft Swedish business plan for 2003-2005

SECTOR	COUNTRY	TITLE and NATURE OF PROJECT	2003 ESTIMATED PROJECT VALUE (US\$)	2004 ESTIMATED PROJECT VALUE (US\$)	2005 ESTIMATED PROJECT VALUE (US\$)	ODS phase-out (tonnes)
Refrig.	Croatia	<u>Terminal CFC Phase-out Plan</u> Technical Assistance to implement the TPMP in Cooperation with UNIDO as lead agency.	41,925	20,103	13,975	96 ¹
Several	Cambodia	<u>Import/export licensing system for ODSs:</u> Assist the government of Cambodia in establishing an import and export licensing system for the monitoring and control of ODS and ODS using products.	55,000			N.A
Refrig.	Philippines	<u>National CFC phase-out Plan</u> Technical Assistance to implement the NCPP in Cooperation with World Bank as lead agency.	163,716	179,086	42,000	1530 ²
Refrig.	Macedonia	<u>Assistance to prepare a Terminal CFC Phase-out Plan.</u> Assist Macedonia to make a full strategy for the phase-out ODS uses found in the servicing sector, including means of funding and plans for implementation of the activities identified as needed. Activities are to be implemented by UNIDO.		30,000		Preparation to total phase-out
Refrig.	FR Yugoslavia	<u>Assistance to prepare a National CFC Phase-out Plan for the servicing sector.</u> Assist FR Yugoslavia to make a full strategy for the phase-out ODS uses found in the servicing sector, including means of funding and plans for implementation of the activities identified as needed. Activities are to be implemented by UNIDO.	65,000			Preparation to total phase-out in the servicing sector

¹ This is the total remaining consumption figure. UNIDO will also include this figure in their BP

² This is the total remaining consumption figure in the servicing sector. The World Bank will include the total phase-out from the NCPP in their BP.

SECTOR	COUNTRY	TITLE and NATURE OF PROJECT	2003 ESTIMATED PROJECT VALUE (US\$)	2004 ESTIMATED PROJECT VALUE (US\$)	2005 ESTIMATED PROJECT VALUE (US\$)	ODS phase- out (tonnes)
Refrig	Global	<u>Systems for reclaiming refrigerants</u> Preparation of Handbook/Case studies, to be used as an information tool at workshops connected with Regional network meetings. It will include the information based on industry operated systems for reclamation of refrigerants. Many countries have recognized such need in order to phase-out the demand for new CFCs. Interlinked phase-out measures should also be included in the project. Implementation in cooperation with UNEPs information clearing house and network activities.	70,000			N.A
Solvents	Thailand	As identified in the National CFC Phase-Out Plan prepared by the World Bank, assist the government of Thailand to develop a phase out strategy for CTC and remaining uses of TCA.	-	*)	*)	
Solvents	Malaysia	As identified in the National CFC Phase-Out Plan prepared by the World Bank, assist the government of Malaysia to develop a phase out strategy for CTC and TCA.	-	*)	*)	
Refrig.	Malaysia	As part of the implementation of the National CFC Phase-Out Plan prepared by the World Bank, assist the government of Malaysia with issues related to the phase out of refrigerants in the MAC sector.	-	*)	*)	
Total			395,641	229,789	58,200	

*) Swedish assistance has to be discussed further with WB, Thailand and Malaysia before project values for the Swedish projects could be estimated. The WB would adjust approved programme funds allocated for the National CFC Phase-out Plans for Thailand and Malaysia when and if the WB sub-contracted Sweden for CTC/TCA strategies and MAC technical assistance projects. The funds would then be credited against Sweden's contribution to the Multilateral Fund.
